

**In copertina:** maquette di Marino alla Scala, palazzo nel cuore di Milano, sede della Trussardi Foundation e Art Center polifunzionale, con spazi dedicati ad esposizioni ed eventi, un Art Shop, un Bookshop ed una Cafeteria, inaugurato in questo mese.

Progetto di ristrutturazione: Pierluigi Cerri (Gregotti Associati) con Alessandro Colombo e Silvia Ricca Rosellini, Paola Garbuglio, Samantha J. Cotterell, Matteo Lualdi, Silvio Fassi. (foto di Santi Caleca)

**Front cover:** model of Marino alla Scala, in the heart of Milan, headquarters of the Trussardi Foundation and multifunctional Art Center, with spaces for exhibitions and events, an Art Shop, a Bookshop and a Cafeteria, inaugurated in this month.

Restructuring project: Pierluigi Cerri (Gregotti Associati) with Alessandro Colombo and Silvia Ricca Rosellini, Paola Garbuglio, Samantha J. Cotterell, Matteo Lualdi, Silvio Fassi. (photo by Santi Caleca)

**Editoriale:** dettaglio dello spazio Blumarine, a Londra, progettato da Fabio Novembre. (foto di Alberto Ferrero)

**Editorial:** detail of the Blumarine boutique, in London, designed by Fabio Novembre. (photo by Alberto Ferrero)

# Sommario

## NOVITA' NEWS

In produzione <i>In production</i>	6
In mostra <i>In exhibition</i>	22
In fotografia <i>In photography</i>	36

## RASSEGNE FAIRS

A Montréal: 8° Salon international du design d'intérieur a cura di/edited by Olivia Cremascoli	68
---	----

## DALLE AZIENDE ON THE MARKET

Electrolux: tecnologia su misura a cura di/edited by Maddalena Padovani	72
Ceramiche Bardelli: le 'Cento lettere' e altre storie a cura di/edited by Daniela Falsitta	76
Poltrona Frau: Corinthia, una nuova collezione progetto di/design by Luca Scacchetti foto di/photos by Pietro Carrieri	78
Fantoni: l'ufficio visto dal mulino testo di/edited by Virginio Briatore foto di/photos by Alessandro Paderni	82

Uno spazio che esprime una forte coerenza tra la presentazione del prodotto e il prodotto stesso.

*A space that expresses great consistency between the presentation of the product and the product itself.*



Una boutique di abbigliamento femminile che risponde a un'immagine di luminosa sobrietà.  
*A womenswear boutique with an image of luminous sobriety.*



Mai depresso, anzi, attivissimo e ambizioso, oggi è a capo di un *network* di società che fattura mille miliardi: è Nicola Trussardi.

*Never depressed, always active and ambitious, today he is the head of a network of companies with sales of one trillion lire: Nicola Trussardi.*



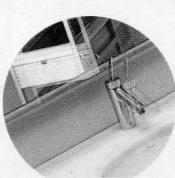
Specchi e luci da parete, colti nelle loro peculiari funzioni da una suggestiva interpretazione fotografica d'autore.

*Mirrors and lamps for the wall, seen in their particular functions, in a suggestive photographic interpretation.*



Per razionalizzare l'ambiente-bagno, le più nuove proposte progettuali si orientano, anche in questo caso, su degli articolati sistemi d'arredo.

*To rationalize the bath environment, the newest design proposals are oriented, once again, toward detailed furnishing systems.*



La Hogeschool di Anversa è oggi il risultato di una recente (1995) fusione tra diciassette istituti di livello superiore.

*The Hogeschool of Antwerp is the result of a recent (1995) fusion of seventeen institutes of higher education.*



Dal fascino intrigante di un caleidoscopio all'amara condizione di intellettuale non sufficientemente ascoltato, la leggenda di Alighiero Boetti in mostra a Torino.

*From the intriguing charm of a kaleidoscope to the difficult condition of a misunderstood intellectual, the legend of Alighiero Boetti in an exhibition in Turin.*



## EDITORIALE EDITORIAL

89

## ARCHITETTURE D'INTERNI / INTERIOR ARCHITECTURE

International fashion showrooms

A Milano: lo showroom Cerruti 1881  
progetto di/design by Antonio Citterio  
e/and Terry Dwan  
foto di/photos by Gabriele Basilico

90

Ad Anversa: lo spazio Migoscha  
progetto di/design by Claire Bataille  
e/and Paul Ibsen Design  
foto di/photos by Alberto Ferrero

98

A Bruxelles: la boutique Natan  
progetto di/design by Vincent Van Duysen  
foto di/photos by Alberto Piovano

102

A New York: lo showroom della Joop! Jeans  
progetto di/design Mojdeh Baratloo  
e/and Clifton Balch Architects  
foto di/photos by Paul Warchol  
testo di/text by Matteo Vercelloni

106

A New York: l'allestimento di una mostra di accessori-moda  
progetto di/design by Gabellini Associates  
foto di/photos by Paul Warchol  
testo di/text by Matteo Vercelloni

109

A Londra: il nuovo negozio Blumarine  
progetto di/design by Fabio Novembre  
foto di/photos by Alberto Ferrero

112

a cura di/edited by Antonella Boisi

## L'INCONTRO THE ENCOUNTER

Nicola Trussardi  
foto di/photos by Roberto Meazza  
testo di/text by Sergio Calatroni

118

## ATTUALITA' TIMELY TOPICS

Il futuro è della plastica?  
foto di/photos by Miro Zagnoli  
testo di/text by Vanni Pasca  
a cura di/edited by Nadia Lionello

126

## IL TEMA CENTRALE THE CENTRAL THEME

Riflessi e luci  
foto di/photos by Tom Vack  
a cura di/edited by Laura Ravaioli

134

Il sistema-bagno  
foto di/photos by Studio Azzurro  
a cura di/edited by Francesca Cutini  
e/and Elisa Ossino

142

## PROGETTO DESIGN DESIGN PROJECT

AG Fronzoni: l'etica e l'estetica  
testo di/text by Vanni Pasca

150

## OSSERVATORIO OBSERVATORY

Grate: la frontiera dello sguardo  
a cura di/edited by Clino Trini Castelli

154

## ACCADEMIE EDUCATION

Hogeschool Antwerpen  
a cura di/edited by Arja Luukela Imperiali

161

## ARTE-DESIGN ART-DESIGN

Alighiero Boetti 1965/1994  
testo di/text by Andrea B. Del Guercio

169

## REPERTORIO REPERTORY

Utili e servizievoli  
a cura di/edited by Laura Ravaioli

174

## INDIRIZZI FIRMS DIRECTORY

182